



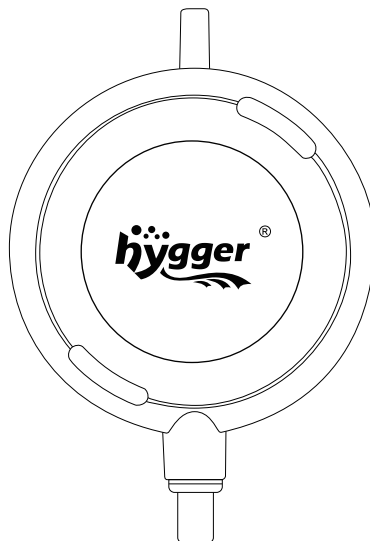
E-mail: distributor@hyggeraquarium.com

Website: www.hyggeraquarium.com



HG237 USER MANUAL

hygger Hyperbaric Aquarium Air Pump



The hygger Hyperbaric Aquarium Air Pump is driven by a thin piezoelectric ceramic plate. It's ultra-silent, compact, light weight, has low power consumption, and a long service life. It's a perfect way to add oxygen to your small fish tank or hydroponic garden.

1.PRODUCT PARAMETER

Model NO#	Air Flow	Pressure	Noise Level
HG237	420ml/Min	12Kpa	≤33 dB

Volt/Freq (US standard)	AC110-120V/60Hz
Volt/Freq(UK/EU/AU standard)	AC220-240V/50Hz
Power	1.5 watt
Power cable	3.6ft(1m) long
Air tube	3/16 Inch Diameter,3.6ft(1m) long
Maximum depth of the air stone water	Not to exceed 18 Inch (45CM)

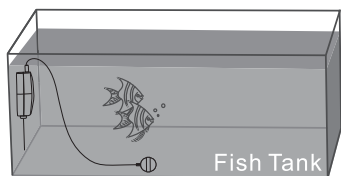
2. PACKAGE INCLUDED

- 1×Air pump with power adapter
- 1×Double-sided suction cup
- 1×0.9 Inch diameter ball air stone
- 1×3.6ft long air tube
- 1×User manual

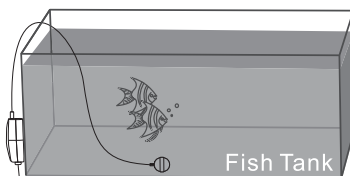
3. HOW TO USE

Before plugging into power, please install the pump correctly as shown in the following diagram.

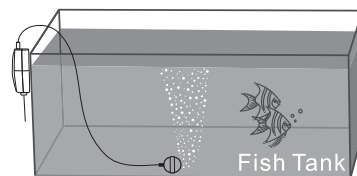
(Please note: The pump is not waterproof; keep it away from water and moist environments)



✗ Wrong
In water



✗ Wrong
Position too low



✓ Correct
Bingo

Step 1: Please soak the air stone completely in water about 1-2 hours before first use.

Step 2: Connect air stone to air tube

Step 3: Connect air tube to the outlet of the air pump

Step 4: Attach the pump onto outside wall of the tank, as shown in the above diagram to avoid any possible backflow of water.

Step 5: Immerse air stone into water, then connect power adapter to outlet.

Reminder: the stone should be soaked 1-2 hours before using.

4. PRODUCT FEATURES

- Ultra-silent, super-compact and lightweight.
- Low power consumption; only 1.5 watts per month.

- Driven by piezoelectric ceramic plate.
- No EMI, no motor, no shaft, no friction.

5. HYGGER LIMITED MANUFACTURER'S WARRANTY

We offer the end user of this product a manufacturer warranty of 3 (2) years from the date of sale if this product was purchased from a hygger®-authorised specialist dealer.

Retain receipt for any future warranty claim. Conditions apply. Products are guaranteed by hygger®Aquatic Supplies to the original purchaser against defective material and workmanship under normal use for a period up to 3 (2) years from the date of the original purchase through an Authorized Dealer. Refer to the User Manual included with your product for specific warranty details.

Products have no warranty if

- 1.) The product has been serviced, modified or tampered with by anyone other than hygger®Aquatic Supplies.
- 2.) The product has been abused or damaged (including broken or cracked bulbs), and/ or.
- 3.) The product has been transported without proper packaging.
- 4.) The product was purchased from an Unauthorized Reseller.

WARRANTY LIABILITY DISCLAIMER

In no event will hygger® be liable for any consequential or incidental damages, including but not limited to, lost aquatic life, personal injury, property damage, equipment damage, lost profits, lost wages, lost savings, lost income, etc., arising out of the use of any hygger® products.

1.0. Terms and Conditions of Warranty.

- 1.1. hygger® warrants to the purchaser, for 3 (2) years from date of original purchase through an Authorized hygger® Reseller, free to repair or replace parts where fault is found due to defective materials or faulty workmanship and where goods do not operate in accordance with the instructions.
- 1.2. All claims for repair or replacement must be made at place of purchase.
- 1.3. Only the direct purchaser is entitled to warranty claims against us and these are not transferable without our consent.
- 1.4. The original and dated Proof of Purchase (receipt) must be supplied with all goods claims. Please also provide this Guarantee where possible.
- 1.5. Wear parts (e.g.: seals, suction devices, axes, pump wheels, light sources, pH electrodes, filter media, such as filter cartridges, as well as UVC burners), glass damage and the opening of the product, as well as structural changes or the use of non-hygger® original parts are excluded from the guarantee.
- 1.6. All goods subject to claim under Guarantee should be prepared for transportation in the original packaging or other comparable packaging which offers the same degree of protection and hygger® must incur no costs from the shipment.
- 1.7. Where claims on inspection reveal goods are in normal working order, hygger® will request reimbursement of all reasonable costs incurred.
- 1.8. Warranty claims do not exist in the case of only insignificant deviations from the agreed or customary condition or usability, e.g. insignificant deviations in colour, dimensions and/or quality or performance characteristics of the products.

1.9. Our warranty obligation extends only to the delivery of newly manufactured products. Unless otherwise agreed, used products are sold as seen, excluding any warranty. For more warranty information, please see the hygger website.

6.TROUBLESHOOTING

1.Air flow attenuation (decrease).

A.Ensure the air tube is not bent, clogged or damaged.

B.Ensure the power supply voltage is appropriate.

C.Clean the air intake.

D.Clean the surface of the stone.

E.Should attenuation be the fault of the air pump itself, please contact seller for warranty. Only do so after you have tried the above solutions.

2.The suction cup does not stick to the tank wall.

A.Clean the surface of the tank wall and the suction cup.

3.Pump stops working or with loud noises or cracking sounds.

A.Check if water has back flowed into the pump; this will damage the pump.

B.Please stop using immediately, check the pump for damage and contact the seller for service.

7.SAFETY

- 1.Keep the pump away from water anytime; pump is not waterproof.
- 2.Keep hands dry and cut off the power when cleaning or handling.
- 3.Read the instructions carefully before using.
- 4.Designed only for indoor use.

8.CONTACT INFORMATION

Distributed by: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

HG237 BEDIENUNGSANLEITUNG

hygger Hyperbare Aquarium-Luftpumpe

Die hygger Hyperbaric Aquarium Luftpumpe wird von einer dünnen piezoelektrischen Keramikscheibe angetrieben. Sie ist ultraleise, kompakt, leicht, hat einen geringen Stromverbrauch und eine lange Lebensdauer. Sie eignet sich perfekt zur Sauerstoffversorgung für kleine Aquarien oder Hydrokulturgärten..

1. PRODUKT-PARAMETER

Modell-Nr.	Luftdurchsatz	Druck	Lautstärke
HG237	420ml/Min	12Kpa	≤33 dB(A)

Netzspannung	AC220-240V
Frequenz	50Hz
Leistungsaufnahme	1.5 watt
Kabellänge	3.6ft(1m)Länge
Luftschlauch	5 mm Durchmesser, 3.6ft(1m)Länge
Maximaltiefe des Ausströmers im Wasser	Nicht über 45 cm

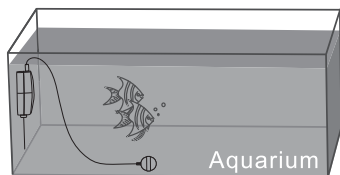
2. IN DER PACKUNG ENTHALTEN

- 1×Luftpumpe mit Adapter
- 1×Doppelseitiger Saugnapf
- 1×Ausströmerstein mit 2.3 cm Durchmesser
- 1×110 cm langer Luftschlauch
- 1×Bedienungsanleitung

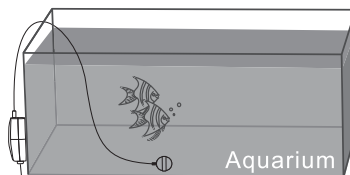
3. VERWENDUNG

Bevor Sie die Luftpumpe in die Steckdose einstecken, installieren Sie zunächst die Pumpe wie im folgenden Diagramm gezeigt.

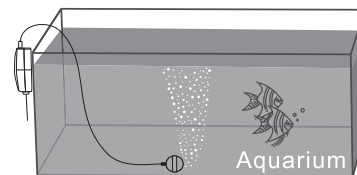
(Bitte beachten Sie: Die Luftpumpe ist nicht wasserdicht; bitte setzen Sie sie niemals dem Wasser oder einer hohen Luftfeuchtigkeit aus!)



✗ Falsch
im Wasser
Position too low



✗ Falsch
zu tief
Bingo



✓ Richtig
perfekt

Schritt 1: Wässern Sie zunächst den Ausströmerstein für ca. 1-2 Stunden vor. Er muss dazu vollständig vom Wasser bedeckt sein.

Schritt 2: Verbinden Sie den Luftschlauch mit dem Ausströmerstein.

Schritt 3: Verbinden Sie den Luftschlauch mit dem Luftauslass der Luftpumpe.

Schritt 4: Befestigen Sie die Luftpumpe an der Außenseite des Aquariums, wie im obigen Diagramm gezeigt. So vermeiden Sie Kriechwasser im Schlauch, das die Pumpe beschädigen könnte.

Schritt 5: Legen Sie den Ausströmerstein ins Wasser, dann stecken Sie den Stecker des Adapters in die Steckdose. Bitte beachten Sie, dass der Ausströmerstein vor der Inbetriebnahme für 1-2 Stunde gewässert werden muss, damit er korrekt arbeiten kann.

4. PRODUKTEIGENSCHAFTEN

- Ultraleises, superkompaktes Leichtgewicht.
- Niedriger Stromverbrauch; nur 1,5 Watt im Monat.
- Antrieb durch piezoelektrische Keramikplatte.
- Keine elektromagnetischen Störungen, kein Motor, keine Achse, keine Reibung.

5. HYGGER BESCHRÄNKTE HERSTELLERGARANTIE

Wir bieten dem Endverbraucher dieses Produktes eine Herstellergarantie von 3 (2) Jahren ab Verkaufsdatum, wenn dieses Produkt bei einem hygger®-autorisierten Fachhändler erworben wurde.

Bewahren Sie den Kaufbeleg für eventuelle spätere Garantieansprüche auf. Es gelten die Bedingungen. hygger® Aquatic Supplies gewährt dem Erstkäufer eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von bis zu 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten Fachhändler. Spezifische

Einzelheiten zur Garantie finden Sie im Benutzerhandbuch, das Ihrem Produkt beiliegt.

Produkte haben keine Garantie, wenn

- 1.) Das Produkt wurde von einer anderen Person als hygger® Aquatic Supplies gewartet, verändert oder manipuliert.
- 2.) Das Produkt wurde missbraucht oder beschädigt (einschließlich zerbrochener oder gesprungener Glühbirnen), und/oder.
- 3.) Das Produkt wurde ohne ordnungsgemäße Verpackung transportiert.
- 4.) Das Produkt wurde von einem nicht autorisierten Wiederverkäufer erworben.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS FÜR GEWÄHRLEISTUNG

In keinem Fall haftet hygger® für Folgeschäden oder beiläufig entstandene Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Verlust von Wasserleben, Personenschäden, Sachschäden, Ausrüstungsschäden, entgangene Gewinne, entgangene Löhne, entgangene Einsparungen, entgangenes Einkommen usw., die sich aus der Verwendung von hygger®-Produkten ergeben.

1.0. Garantiebestimmungen und -bedingungen

- 1.1. hygger® garantiert dem Käufer für einen Zeitraum von 3 (2) Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs durch einen autorisierten hygger® -Händler, dass Teile kostenlos repariert oder ausgetauscht werden, wenn ein Fehler aufgrund von mangelhaften Materialien oder fehlerhafter Verarbeitung festgestellt wird und wenn die Waren nicht gemäß den Anweisungen funktionieren.

- 1.2. Alle Ansprüche auf Reparatur oder Ersatz müssen am Ort des Kaufs geltend gemacht werden.
- 1.3. Gewährleistungsansprüche gegen uns stehen nur dem unmittelbaren Käufer zu und sind ohne unsere Zustimmung nicht abtretbar.
- 1.4. Bei allen Warenreklamationen muss der datierte Original-Kaufbeleg vorgelegt werden. Bitte legen Sie nach Möglichkeit auch diese Garantie vor.
- 1.5. Verschleißteile (z.B.: Dichtungen, Ansaugvorrichtungen, Achsen, Pumpenräder, Lichtquellen, pH-Elektroden, Filtermedien, wie z.B. Filterpatronen, sowie UVC-Brenner), Glasschäden und das Öffnen des Produktes, sowie bauliche Veränderungen oder die Verwendung von Nicht-hygger®-Originalteilen sind von der Garantie ausgeschlossen.
- 1.6. Alle Waren, für die ein Garantieanspruch besteht, müssen in der Originalverpackung oder einer anderen vergleichbaren Verpackung, die den gleichen Schutz bietet, für den Transport vorbereitet werden, wobei der hygger® keine Kosten für den Versand entstehen dürfen.
- 1.7. Wird bei der Überprüfung der Ware festgestellt, dass sie sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, wird hygger® die Erstattung aller angemessenen Kosten verlangen.
- 1.8. Gewährleistungsansprüche bestehen nicht bei nur unerheblicher Abweichung von der vereinbarten oder üblichen Beschaffenheit oder Brauchbarkeit, z.B. bei unerheblicher Abweichung von Farbe, Abmessungen und/oder Qualitäts- oder Leistungsmerkmalen der Produkte.

1.9. Unsere Gewährleistungspflicht erstreckt sich nur auf die Lieferung von neu hergestellten Produkten. Soweit nicht anders vereinbart, werden gebrauchte Produkte wie gesehen unter Ausschluss jeglicher Gewährleistung verkauft.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie auf der hygger-Website.

6. FEHLERFINDUNG

1. Der Luftdurchsatz lässt nach.

A. Stellen Sie sicher, dass der Luftschlauch nicht geknickt, verstopft oder beschädigt ist.

B. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung die richtige Netzspannung besitzt.

C. Reinigen Sie den Lufteinlass.

D. Reinigen Sie die Oberfläche des Ausströmersteins.

E. Sollte die nachlassende Leistung an der Pumpe selbst liegen, kontaktieren Sie bitte den Verkäufer, um die Garantie in Anspruch zu nehmen. Bitte gehen Sie jedoch zuerst die obige Liste durch.

2. Der Saugnapf hält nicht am Aquarienglas.

A. Reinigen Sie die Glasoberfläche des Aquariums und den Saugnapf.

3. Die Pumpe arbeitet nicht oder gibt laute Geräusche von sich.

A. Stellen Sie sicher, dass kein Wasser in die Pumpe eingedrungen ist und sie beschädigt hat.

B. Stecken Sie die Luftpumpe sofort aus, überprüfen Sie sie auf Beschädigungen und kontaktieren Sie den Verkäufer.

7. SICHERHEIT

1. Halten Sie die Luftpumpe stets vom Wasser fern. Sie ist nicht wasserdicht.
2. Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind und stecken Sie den Netzstecker der Luftpumpe aus, wenn Sie sie reinigen oder warten.
3. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig vor der ersten Verwendung.
4. Nur für die Verwendung im Haus geeignet.

8. KONTAKT

Vertrieb durch: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

HG237 MANUEL DE L'UTILISATEUR

hygger Pompe à air hyperbare pour aquarium

La pompe à air hygger Hyperbaric pour aquarium est entraînée par une fine plaque céramique piézoélectrique. Elle est ultra-silencieuse, compacte, légère, consomme peu d'énergie et a une longue durée de vie. C'est une solution idéale pour oxygéner un petit aquarium ou un jardin hydroponique.

1. PARAMÈTRE DE PRODUIT

Modèle NO#	Flux d'air	Pression	Niveau de bruit
HG237	420ml/Min	12Kpa	≤33 dB(A)

Tension	AC220-240V
Fréquence	50Hz
Puissance	1.5 watt
Câble d'alimentation	3.6pieds(1m) de long
Tube à air	3/16 Pouce Diamètre, 3.6pieds(1m) de long
Profondeur maximale de la pierre à air	Ne pas dépasser de 18 pouces

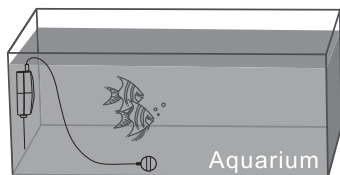
2. EMBALLAGE INCLUS

- 1× Pompe à air avec adaptateur d'alimentation
- 1× Ventouse double face
- 1× Boule de pierre à air de 0.9 pouces de diamètre
- 1× Tube à air de 3.6 pieds de long
- 1× Manuel d'utilisation

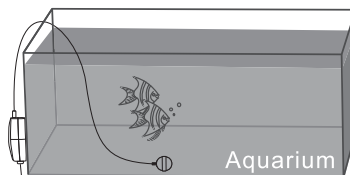
3. COMMENT UTILISER

Avant de brancher à l'alimentation, veuillez installer la pompe correctement comme indiqué dans le schéma suivant.

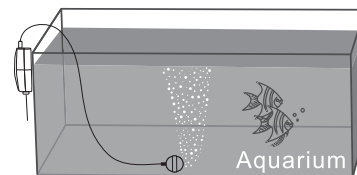
(Remarque : la pompe n'est pas étanche ; éloignez-la de l'eau et des environnements humides)



✗ Faux
Dans l'eau



✗ Faux
Position trop basse



✓ Richtig
Bingo

Étape 1: Veuillez tremper complètement la pierre à air dans l'eau environ 1 à 2 heures avant la première utilisation.

Étape 2: Connectez la pierre à air au tube à air.

Étape 3: Connectez le tube à air à la sortie de la pompe à air

Étape 4: Fixez la pompe sur la paroi extérieure du réservoir, comme montré dans le diagramme ci-dessus pour éviter tout refoulement possible de l'eau.

Étape 5: Immergez la pierre à air dans l'eau, puis connectez l'adaptateur d'alimentation à la prise. Rappel: la pierre doit être trempée 1 à 2 heures avant utilisation.

4. CARACTÉRISTIQUES DE PRODUIT

- Ultra silencieux, super compact et léger.
- Faible consommation d'énergie ; seulement 1,5 watts par mois.
- Entraîner par une plaque en céramique piézoélectrique.
- Pas d'EMI, pas de moteur, pas d'arbre, pas de friction.

5. HYGGER GARANTIE LIMITÉE DU FABRICANT

Nous offrons à l'utilisateur final de ce produit une garantie du fabricant de 3 (2) ans à compter de la date de vente si ce produit a été acheté auprès d'un revendeur spécialisé agréé par l'hygger®.

Conservez le reçu pour toute demande de garantie ultérieure. Les conditions s'appliquent. Les produits sont garantis par hygger® Aquatic Supplies à l'acheteur d'origine contre tout défaut de matériau et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pour une période allant jusqu'à 3 (2) ans à compter de la date de l'achat d'origine auprès d'un revendeur agréé. Reportez-vous au manuel d'utilisation fourni avec votre produit pour plus de détails sur la garantie.

Les produits ne sont pas garantis si

- 1.) Le produit a été entretenu, modifié ou altéré par une personne autre que hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) Le produit a été abusé ou endommagé (y compris les ampoules cassées ou fissurées), et/ou.
- 3.) Le produit a été transporté sans emballage approprié.
- 4.) Le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

GARANTIE RESPONSABILITÉ CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Le hygger® ne peut en aucun cas être tenu responsable des dommages indirects ou accessoires, y compris, mais sans s'y limiter, la perte de vie aquatique, les blessures corporelles, les dommages matériels, les dommages à l'équipement, le manque à gagner, la perte de salaire, la perte d'économies, la perte de revenu, etc. découlant de l'utilisation des produits du hygger®.

1.0. Modalités et conditions de la garantie.

- 1.1. L'hygger® garantit à l'acheteur, pendant 3 (2) ans à compter de la date d'achat initial par l'intermédiaire d'un revendeur agréé de l'hygger®, la réparation ou le remplacement gratuit des pièces en cas de défaillance due à des matériaux défectueux ou à des défauts de fabrication et lorsque les produits ne fonctionnent pas conformément aux instructions.
- 1.2. Toute demande de réparation ou de remplacement doit être faite sur le lieu d'achat.

- 1.3. Seul l'acheteur direct est habilité à faire valoir des droits de garantie à notre rencontre et ceux-ci ne sont pas transférables sans notre accord.
- 1.4. La preuve d'achat originale et datée (reçu) doit être fournie avec toutes les réclamations de marchandises. Dans la mesure du possible, veuillez également fournir cette garantie.
- 1.5. Les pièces d'usure (par exemple: joints, dispositifs d'aspiration, axes, roues de pompe, sources lumineuses, électrodes pH, médias filtrants, tels que les cartouches filtrantes, ainsi que les brûleurs UVC), les dommages causés par le verre et l'ouverture du produit, ainsi que les modifications structurelles ou l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine hygger® sont exclues de la garantie.
- 1.6. Toutes les marchandises faisant l'objet d'une réclamation au titre de la garantie doivent être préparées pour le transport dans l'emballage d'origine ou dans un autre emballage comparable offrant le même degré de protection et hygger® ne doit supporter aucun coût lié à l'expédition.
- 1.7. Lorsque les réclamations après inspection révèlent que les marchandises sont en état de fonctionnement normal, le hygger® demandera le remboursement de tous les frais raisonnables encourus.
- 1.8. Il n'y a pas de droit à la garantie en cas d'écarts insignifiants par rapport à l'état ou à l'utilisation convenus ou habituels, par exemple en cas d'écarts insignifiants au niveau de la couleur, des dimensions et/ou de la qualité ou des caractéristiques de performance des produits.

1.9. Notre obligation de garantie ne s'applique qu'à la livraison de produits nouvellement fabriqués. Sauf accord contraire, les produits d'occasion sont vendus tels quels, sans aucune garantie.

Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter le site web d'hygger.

6. DÉPANNAGE

1. Atténuation du débit d'air (diminution).

A. Assurez-vous que le tube à air n'est pas plié, obstrué ou endommagé.

B. Assurez-vous que la tension d'alimentation est appropriée.

C. Nettoyez l'admission d'air.

D. Nettoyez la surface de la pierre.

E. Si l'atténuation est la faute de la pompe à air elle-même, veuillez.

contacter le vendeur pour obtenir la garantie. Ne le faites qu'après avoir essayé les solutions ci-dessus.

2. La ventouse ne colle pas à la paroi de réservoir.

A. Nettoyez la surface de la paroi de réservoir et la ventouse.

3. La pompe cesse de fonctionner ou a des bruits forts ou des craquements.

A. Vérifiez si de l'eau a refoulé dans la pompe; cela va endommager la pompe.

B. Veuillez cesser d'utiliser immédiatement, vérifier la pompe pour des dommages et contacter le vendeur pour le service.

7. SÉCURITÉ

1. Gardez la pompe éloignée de l'eau à tout moment; la pompe n'est pas étanche.
2. Garder les mains sèches et coupez l'alimentation lors du nettoyage ou de la manipulation.
3. Lisez attentivement les instructions avant d'utiliser.
4. Conçu uniquement pour une utilisation en intérieur.

8. CONTACT INFORMATION

Distribué par: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

HG237 MANUAL DE USUARIO

hygger Bomba de aire hiperbárica para acuario

La bomba de aire hygger Hyperbaric para acuarios funciona mediante una fina placa cerámica piezoeléctrica. Es ultrasilenciosa, compacta, ligera, de bajo consumo energético y larga vida útil. Es perfecta para oxigenar peceras pequeñas o jardines hidropónicos.

1. PARÁMETRO DEL PRODUCTO

Nº de Modelo#	Flujo de aire	Presión	Nivel de ruido
HG237	420ml/Min	12Kpa	≤33 dB(A)

Voltaje	AC220-240V
Frecuencia	50Hz
Potencia	1.5 vatios
Cable de energía	3.6 pies(1m) de largo
Tubo de aire	3/16 pulgadas de diámetro, 3.6 pies(1m) de largo
Profundidad máxima del agua piedra de aire	No exceder las 18 pulgadas

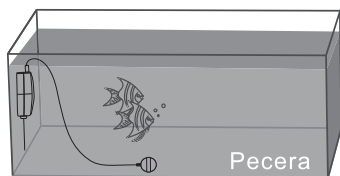
2. EL PAQUETE INCLUYE

- 1× Bomba de aire con adaptador de corriente
- 1× Ventosa de doble cara
- 1× Piedra de aire de bola de 0.9 pulgadas de diámetro
- 1× Tubo de aire de 3.6 pies de largo
- 1× Manual de usuario

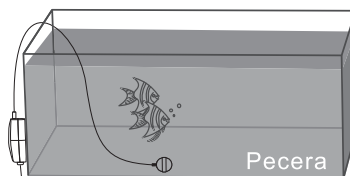
3. CÓMO UTILIZAR

Antes de enchufarlo a la corriente, instale la bomba correctamente como se muestra en el siguiente diagrama.

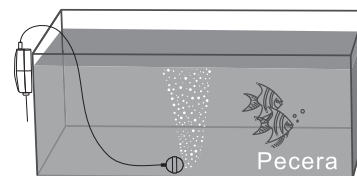
(Nota: la bomba no es resistente al agua; manténgalo alejado del agua y los ambientes húmedos)



✗ Incorrecto
En agua



✗ Incorrecto
Posición demasiado baja



✓ Correcto
Bingo

Paso 1: sumerja la piedra de aire completamente en agua aproximadamente 1-2 horas antes del primer uso.

Paso 2 : conecte la piedra de aire al tubo de aire.

Paso 3: conecte el tubo de aire a la salida de la bomba de aire.

Paso 4 : conecte la bomba a la pared exterior del tanque, como se muestra en el diagrama anterior para evitar cualquier posible refluo de agua.

Paso 5: sumerja la piedra de aire en el agua, luego conecte el adaptador de corriente a la toma de corriente. Recordatorio: la piedra debe empaparse 1-2 horas antes de usar.

4. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Ultra silencioso, supercompacto y ligero.
- Bajo consumo de energía; solo 1.5 vatios por mes.
- Impulsado por placa de cerámica piezoeléctrica.
- Sin EMI, sin motor, sin eje, sin fricción.

5. HYGGER GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

Ofrecemos al usuario final de este producto una garantía del fabricante de 3 (2) años a partir de la fecha de venta si este producto ha sido adquirido a un distribuidor especializado autorizado por hygger®.

Conserve el recibo para cualquier reclamación de garantía futura. Se aplican las condiciones. Los productos están garantizados por hygger® Aquatic Supplies al comprador original contra defectos de material y mano de obra en condiciones normales de uso durante un periodo de hasta 3 (2) años desde la fecha de la compra original a través de un Distribuidor Autorizado. Consulte el Manual del Usuario incluido con su producto para detalles específicos de la garantía.

Los productos no tienen garantía si

- 1.) El producto ha sido reparado, modificado o manipulado por cualquier persona ajena a hygger® Aquatic Supplies.
- 2.) El producto ha sido maltratado o dañado (incluyendo bombillas rotas o agrietadas), y/o.
- 3.) El producto ha sido transportado sin el embalaje adecuado.
- 4.) El producto ha sido adquirido a un revendedor no autorizado.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE LA GARANTÍA

En ningún caso hygger® será responsable de ningún daño consecuente o incidental, incluyendo pero no limitado a, pérdida de vida acuática, lesiones personales, daños a la propiedad, daños al equipo, pérdida de beneficios, pérdida de salarios, pérdida de ahorros, pérdida de ingresos, etc., derivados del uso de cualquier producto hygger®.

1.0. Términos y condiciones de la garantía.

- 1.1. hygger® garantiza al comprador, durante 3 (2) años a partir de la fecha de compra original a través de un Distribuidor Autorizado hygger®, la reparación o sustitución gratuita de las piezas en caso de fallo debido a materiales defectuosos o mano de obra defectuosa y cuando los productos no funcionen de acuerdo con las instrucciones.
- 1.2. Todas las reclamaciones de reparación o sustitución deben realizarse en el lugar de compra.
- 1.3. Sólo el comprador directo tiene derecho a reclamaciones de garantía contra nosotros y éstas no son transferibles sin nuestro consentimiento.

- 1.4. Todas las reclamaciones deberán ir acompañadas del comprobante de compra (recibo) original y fechado. Por favor, presente también esta Garantía siempre que sea posible.
- 1.5. Quedan excluidas de la garantía las piezas de desgaste (por ejemplo: juntas, dispositivos de aspiración, ejes, ruedas de bomba, fuentes de luz, electrodos de pH, medios filtrantes, como cartuchos de filtro, así como quemadores UVC), los daños en el cristal y la apertura del producto, así como las modificaciones estructurales o el uso de piezas no originales de hygger®.
- 1.6. Todas las mercancías sujetas a reclamación bajo Garantía deberán ser preparadas para su transporte en el embalaje original u otro embalaje comparable que ofrezca el mismo grado de protección y hygger® no deberá incurrir en ningún coste por el envío.
- 1.7. Cuando las reclamaciones tras la inspección revelen que los bienes se encuentran en condiciones normales de funcionamiento, hygger® solicitará el reembolso de todos los gastos razonables en los que haya incurrido.
- 1.8. No existirán derechos de garantía en el caso de que sólo se produzcan desviaciones insignificantes del estado o la utilidad acordados o habituales, por ejemplo, desviaciones insignificantes en el color, las dimensiones y/o las características de calidad o rendimiento de los productos.
- 1.9. Nuestra obligación de garantía se extiende únicamente a la entrega de productos de nueva fabricación. Salvo acuerdo en contrario, los productos usados se venden tal y como se ven, excluyendo cualquier garantía.

Para más información sobre la garantía, consulte el sitio web de hygger.

6. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Atenuación del flujo de aire (disminución).

A. Asegúrese de que el tubo de aire no esté doblado, obstruido o dañado.

B. Asegúrese de que el voltaje de la fuente de alimentación sea el adecuado.

C. Limpie la entrada de aire.

D. Limpie la superficie de la piedra.

E. Si la atenuación es culpa de la bomba de aire, comuníquese con el vendedor para obtener la garantía. Solo hágalo después de haber probado las soluciones anteriores.

2. La ventosa no se pega a la pared del tanque.

A. Limpie la superficie de la pared del tanque y la ventosa.

3. La bomba deja de funcionar o con ruidos fuertes o crujidos.

A. Compruebe si el agua ha regresado a la bomba; esto dañará la bomba.

B. Deje de usar inmediatamente, compruebe si la bomba está dañada y póngase en contacto con el vendedor para solicitar servicio.

7. SEGURIDAD

1. Mantenga la bomba alejada del agua en cualquier momento; la bomba no es impermeable.

2. Mantenga las manos secas y corte la energía al limpiar o manipular.

3. Lea las instrucciones cuidadosamente antes de usar.

4. Se diseña solo para uso en interiores.

8. INFORMACIÓN DE CONTACTO

Distribuido por: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com

HG237 取扱説明書

hygger ハイパーバリック・アクアリウム・エアポンプ

hyggerのハイパーバリックアクアリウムエアポンプは、薄型の圧電セラミックプレートで駆動します。超静音設計、コンパクトで軽量、低消費電力、長寿命が特徴であり、小型水槽やハイドロポニックス・グーデンの酸素供給に最適です。

1.安全上のご注意

【ご使用の前によく読んでください】

警告 重大な事故の原因となる。

重要事項	危害・損害
本書記載以外の用途に取り付けや使用をしない。	火災、器具損傷の原因になる。
分解・改造をしない。	火災、感電の原因になる。
本製品を濡らしたり、水中に落としたりしない。	火災、感電、器具損傷の原因になる。
屋外で使用しない。	火災、器具損傷の原因になる。
本体をタオルや布をかぶせない。	火災、器具損傷の原因になる。
差し込みプラグ・ACアダプター・コンセント・電源コードについて	
水槽内に手を入れるときは、差し込みプラグを抜く。	感電の原因になる。

たこ足配線はしない。	火災、感電の原因になる。
差し込みプラグは濡れた手で抜き差ししない。	感電の原因になる。
AC100Vの電源以外では使用しない。	火災の原因になる。
電源コードを傷める行為（曲げる、引っ張る、束ねる、重いものを載せるなど）はしない。	電源コードやショートや断線して、火災、感電の原因になる。

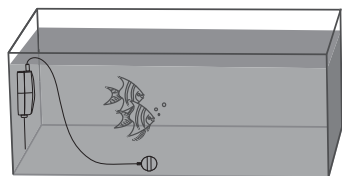
注意 ケガや器具損傷の原因となる。

重要事項	危害・損害
子供に操作・セツトさせる場合は、必ず大人の監視のもとで行う。	ヤケド、器具損傷の原因になる。
本体を落下させるなど、強い衝撃を与えない。	器具損傷の原因になる。
本製品は必ず水槽より高い位置で使用する。	水の逆流で器具損傷の原因になる。

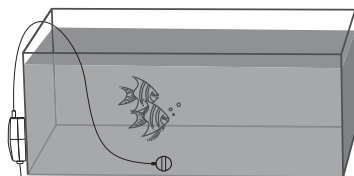
2.使用方法

- 1.ご使用する前に、エアーストーンを約1-2時間水に完全に浸す。
- 2.本体の吐出口に付属のエアチューブやエアーストーンをつなぐ。
- 3.日光などが当たらない風通しの良い場所を選ぶ、本体を水槽の外壁に取り付けて、水がかからない水面より高い場所に設置する。

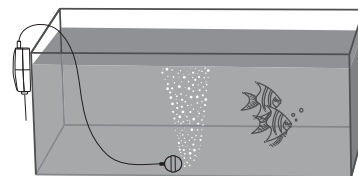
※水槽より低い位置に設置すると、ポンプを停止させた時や停電時に水が逆流することがあります。ポンプは非防水であるため、水や湿気のある環境から遠ざけてください。電源に接続する前に、以下の図のようにエアーポンプを正しくインストールしてください。



×



×



✓

4.差し込むプラグをコンセントに接続し、正常に動いていることを確認する。

ご注意:

- 1.コンセントが水槽より低い位置にある場合は、必ず水滴だまりを設けて、水滴がコンセントに流れ込まないようにする。
- 2.濡れた手で操作しないでください。

3.日常の管理

【お手入れ方法】

差し込みプラグを抜き、下記の手順に基づきお手入れする。

- 1.薄めた中性洗剤を含ませた布でふく。
- 2.水に濡らしてかたく絞った布で洗剤をふきとる。
- 3.最後にやわらかい布で水気を完全にふきとる。

ご注意:

- 1.コンセントや差し込みプラグの刃及び刃の取り付け面は定期的に汚れやほこりを拭き取ってください。

2.本製品を掃除する際、シンナー、ベンジンまたはアルコール及び有機溶剤を含むガラスクリーナーなどは使用しないでください。

【保管方法】

水槽から取り外し、下記の手順に基づき保管する。

- 1.お手入れ方法にしたがって、汚れなどを取り除く。
- 2.購入時の箱などを使い、湿気の少ない冷暗所に保管する。

故障かな？と思ったら

症状	点検・処置
エアーが出ない、または弱い。	エアーチューブを本体吐出口にしっかりと差し込まれているかどうかを確認してください。 エアーチューブが曲がったり、詰まったり、破損していないことを確認してください。 エアーストーンの表面をきれいにしてください。

その他、ご使用に際して異常と思われる場合は、ご使用を中止して、当社にお問い合わせください。安全をご確認いただいた後、ご使用を再開してください。

4.基本仕様

品名	HG237 観賞魚用ミニエアーポンプ
用途	屋内観賞魚飼育用

定格電圧/周波数	AC100V 50/60Hz
定格消費電力	1.5W
吐出口	1口
最大吐出量	420ML/分
圧力	12Kpa
電源コードの長さ	長さ約3.6フィート(1メートル)
エアチューブ	長さ約3.6フィート(1メートル)、内径0.4cm
エアーストーンの水深	45 cmを超えない
騒音	≤33dB

※吐出量はエアーストーンの種類、エアチューブの長さや接続方法、水深などにより異なります。

5.セット内容

- 1×エアポンプ（電源アダプター付き）
- 1×両面吸盤
- 1×エアーストーン（直径：2.3cm）
- 1×エアチューブ（長さ110cm）
- 1×取扱説明書

6.HYGGER 限定メーカー保証

本製品がhygger®公認の専門販売店から購入された場合、本製品のエンドユーザーには販売日から3年(2年)のメーカー保証を提供します。

将来の保証請求のために領収書を保管してください。条件が適用されます。hygger® Aquatic Suppliesの製品は、正規販売店を通じて購入された日から3年(2年)までの期間、通常の使用における材料および製造上の欠陥に対して、最初の購入者に対して保証されます。保証の詳細については、製品に同梱されているユーザーマニュアルを参照してください。

以下の場合、製品は保証されません

- 1.) 製品がhygger® Aquatic Supplies以外の者によって修理、修正、または改ざんされた場合。
- 2.) 製品が乱用されたり、破損した場合(電球の破損やひび割れを含む)。
- 3.) 製品が適切な梱包をされずに輸送された。
- 4.) 製品が非正規販売業者から購入された場合。

保証責任免責条項

いかなる場合においても、hygger®は、hygger®製品の使用から生じる、水生生物の損失、人身傷害、物的損害、機器損害、逸失利益、逸失賃金、逸失貯蓄、逸失収入などを含むがこれらに限定されない、結果的または偶発的な損害に対して責任を負いません。

1.0. 保証の条件。

- 1.1. hygger® は購入者に対し、認定hygger® 代理店を通じて最初に購入した日から3年(2年間)、欠陥のある材料または製造上の欠陥が発見された場合、および商品が説明書に従って動作しない場合、無償で修理または部品交換を行うことを保証します。

- 1.2. 修理または交換の請求はすべて、購入場所で行わなければならない。
 - 1.3. 直接購入者のみが当社に対する保証請求の権利を有し、当社の同意なしにこれらを譲渡することはできません。
 - 1.4. 購入証明書(レシート)の原本および日付は、すべての商品クレームに添付する必要があります。可能であれば、この保証書もご提出ください。
 - 1.5. 摩耗部品(例:シール、吸引装置、軸、ポンプホイール、光源、pH電極、フィルターカートリッジなどのフィルター媒体、UVCバーナー)、ガラスの損傷、製品の開封、構造変更またはhygger®純正部品以外の使用は保証から除外されます。
 - 1.6. 保証に基づく請求の対象となるすべての商品は、元の包装または同程度の保護を提供する他の同等の包装で輸送のために準備されなければならず、hygger®は出荷による費用を負担してはならない。
 - 1.7. 検査請求により商品が正常な作動状態であることが判明した場合、hygger®は発生したすべての合理的な費用の払い戻しを要求する。
 - 1.8. 保証請求は、合意された、または慣例的な状態もしくは使用可能性からの些細な逸脱、例えば製品の色、寸法および/または品質もしくは性能特性における些細な逸脱のみの場合には存在しない。
 - 1.9. 当社の保証義務は、新たに製造された製品の納入にのみ適用されます。別段の合意がない限り、中古製品は保証を除き、見たままの状態で販売されます。
- 保証の詳細については、hyggerのウェブサイトをご覧ください。

7. 連絡先情報

販売元: Hygger Aquarium, Inc.
13941 Magnolia Ave, Chino, CA 91710

E-mail: distributor@hyggeraquarium.com
Website: www.hyggeraquarium.com